

Bemerkungen

o = oberes System; *u* = unteres System;
T = Takt(e)

Quellen:

- A1** Erste Niederschrift (Washington, Library of Congress)
A2 Niederschrift für Breitkopf & Härtel (Darmstadt, Hessische Landesbibliothek); die letzten vier Takte fehlen.
O Originalausgabe Breitkopf & Härtel: O1 = Brahms' Handexemplar der Erstauflage (ohne hs. Eintragungen), Nr. 10448 (Gesellschaft der Musikfreunde in Wien); O2 = von Brahms durchgesehenes Exemplar der nach den Platten der Originalausgaben hergestellten, 1875 bei Breitkopf & Härtel erschienenen Sammelausgabe *Pianoforte-Werke zu zwei Händen*, S. 107–127, Nr. 13598 (ebenda); O3 = Titelaufgabe bei N. Simrock, Berlin, Nr. 9006, mit geringfügigen Druckfehlerkorrekturen in den Stichplatten (Wien, Österreichische Nationalbibliothek).

Variation VII

61: In A1 und A2 bei Taktbeginn *p*, in A2 (von Brahms?) in *mf* geändert; in O nichts.

Variation VIII

65 u: Staccato bei 1. Note fehlt in O.

Variation IX

83 f. u: Bass bis zum 5. Achtel T 84 ursprünglich wie T 87 f.

Variation XIII

120 o: Achtelpause nach O. In A1 und A2 punktierte Sechzehntelpause; analog zu T 124 könnte auch Achtel mit zusätzlicher 32stel-Pause gemeint sein.

121 o: Note *f* im letzten Viertel in O Achtelnote (und Achtelpause) statt Viertelnote wie in A1 und A2 und in T 125.

Variation XVIII

166, 168 u: Stacc. auf eins nur in A2.

Fuga

272: Lesart nach Brahms' Eintrag in O2. Dabei ist undeutlich, ob *c*¹ im 9. Sechzehntel gestrichen ist oder nicht. Nach A1, A2 und O ist das 1. und 9. Sechzehntel als Arpeggio-Akkord (linke Hand) zu spielen.

291–293 u: Fassung in A1: siehe Notenbeispiel unten.

317–319: Fassung in A1: siehe Notenbeispiel unten.

Duisburg, Frühjahr 1978
Sonja Gerlach

Comments

u = upper staff; *l* = lower staff;
M = measure(s)

Sources:

- A1** First Autograph (Washington, Library of Congress)
A2 Autograph prepared for Breitkopf & Härtel (Darmstadt, Hess. Landesbibliothek); the final four measures are absent.
O Original Edition (Breitkopf & Härtel); O1 = Brahms' personal copy of the first issue (without MS entries), no. 10448 (Gesellschaft der Musikfreunde, Vienna); O2 = Copy examined by Brahms of the anthology *Pianoforte-Werke zu zwei Händen* prepared according to the plates of the original editions, published by Breitkopf & Härtel in 1875, pp. 107–127, no. 13598 (ibid.); O3 = later issue published by N. Simrock, Berlin, no. 9006, containing corrections to a slight number of misprints on the engraving plates (Österreichische Nationalbibliothek, Vienna).

Variation VII

61: A1 and A2 both have *p* at the beginning of the measure, altered in A2 (by Brahms?) to *mf*; complete absence of sign in O.

Notenbeispiel Fuga, T 291–293



Notenbeispiel Fuga, T 317–319



Variation VIII

65 l: Staccato on 1st note absent in O.

Variation IX

83 f. l: Bass part up to 5th eighth-note M 84 in A1 appeared originally as in M 87f.

Variation XIII

120 u: Eighth-note rest according to O. Value of rest in A1 and A2 given as dotted 16th-note; analogous to M 124, an eighth-note rest with additional 32nd-note rest might have been intended.

121 u: Note *f* in final quarter-note chord printed in O as eighth-note (and eighth-note rest) instead of quarter-note as in A1 and A2 and in M 125.

Variation XVIII

166, 168 l: Staccato on 1st note in A2 only.

Fuga

272: Reading according to Brahms' entry in O 2 where it is vague as to whether or not *c*¹ (ninth 16th-note) is intended to be deleted. In A1, A2 and O, the chord of the 1st and 9th 16th-notes is indicated to be played arpeggio by the left hand.

291–293 l: Version in A1: see example p. 29.

317–319: Version in A1: see example p. 29.

Duisburg, spring 1978
Sonja Gerlach

Remarques

sup = système supérieur; *inf* = système inférieur ; *M* = mesure(s)

Sources:

- A1** Premier manuscrit (Washington, Library of Congress)
- A2** Manuscrit destiné à Breitkopf & Härtel (Darmstadt, Hess. Landesbibliothek); il manque les quatre dernières mesures.
- O** Édition originale Breitkopf & Härtel: O1 = exemplaire d'auteur de Brahms du premier tirage (sans notations manuscrites), N° 10448 (Gesellschaft der Musikfreunde, Vienne); O2 = exemplaire revu par Brahms de l'anthologie *Pianoforte-Werke zu zwei Händen* parue en 1875 chez Breitkopf & Härtel, cette dernière ayant été réalisée à partir des plaques des éditions originales, p. 107 à 127 N° 13598 (id.); O3 = tirage postérieur de N. Simrock Berlin, N° 9006, avec quelques légères corrections de fautes d'impression sur les planches (Vienne, Österreichische Nationalbibliothek).

Variation VII

61: *p* dans A1 et A2 au début de la mesure, modifié en *mf* dans A2 (par Brahms?); O n'indique rien.

Variation VIII

65 inf: Le staccato sur la 1^{ère} note n'est pas indiqué dans O.

Variation IX

83, 84 inf: Basse jusqu'à la 5^{ème} croche de la M 84 à l'origine comme la M 87 suiv.

Variation XIII

120 sup: Demi-soupir selon O. Dans A1 et A2, silence sur la durée d'une double croche pointée; il s'agit peut-être aussi, comme à M 124 d'un demi-soupir complété par un huitième de soupir.

121 sup: Au 4^{ème} temps dans O, *fa* croche (et demi-soupir) au lieu de *fa* noire comme dans A1 et A2, et comme à M 125.

Variation XVIII

166, 168 inf: Staccato au 1^{er} temps seulement dans A2.

Fuga

272: Version selon correction de Brahms dans O2. Il est impossible d'établir si *do*¹ au 9^{ème} seizième de temps est barré ou non. Dans A1, A2 et O, l'accord à la main gauche aux 1^{er} et 9^{ème} seizièmes de temps est joué en arpège.

291–293 inf: Version dans A1: voir exemple p. 29.

317–319: Version dans A1: voir exemple p. 29.

Duisburg, printemps 1978
Sonja Gerlach